

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 10 (1920)

**Heft:** 25

**Artikel:** Thuri [Fortsetzung]

**Autor:** M.R.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-636876>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

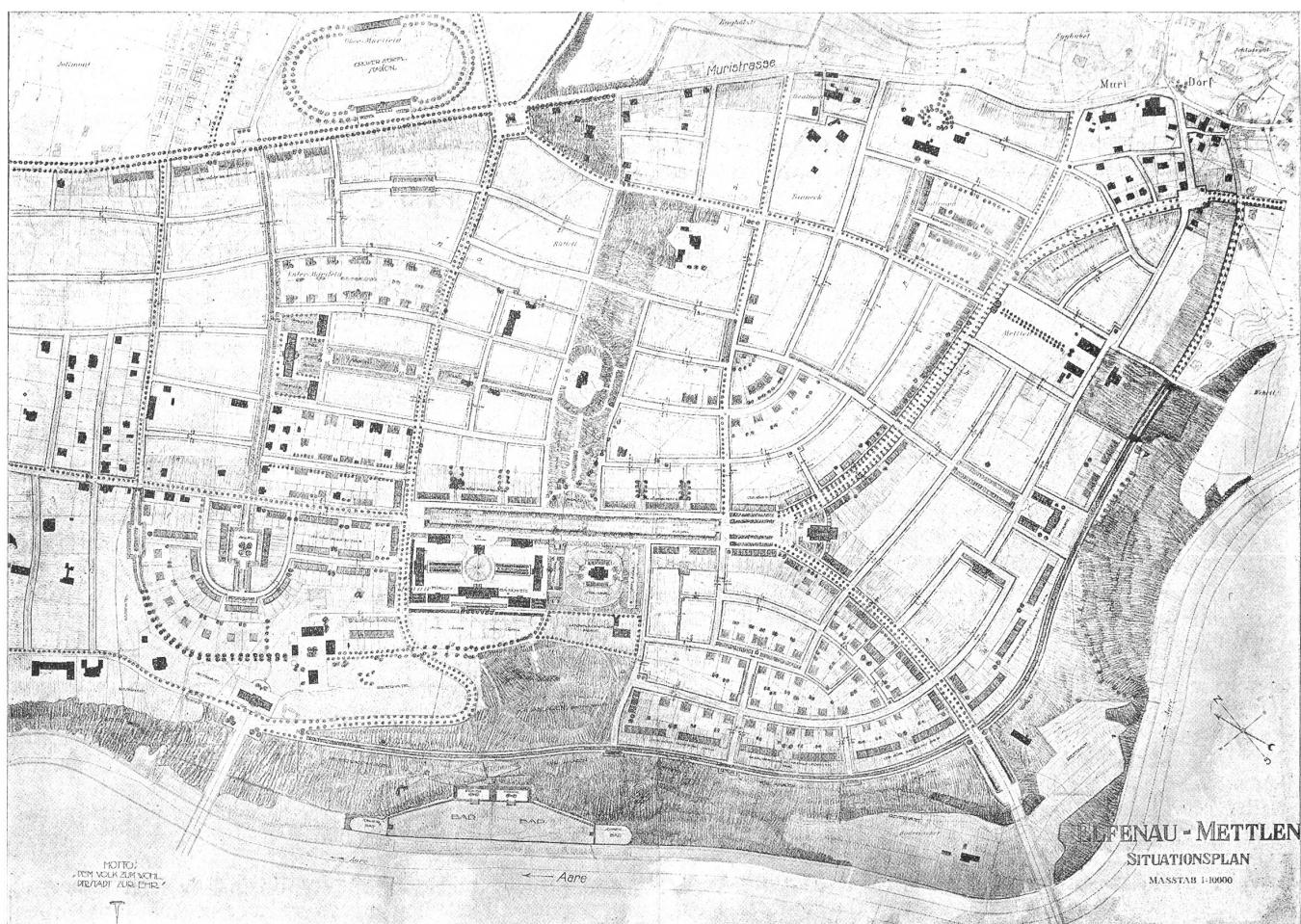
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Zum Ideen-Wettbewerb für die Bebauung des Elsenau- und Mettlengebietes.**

Der mit dem 1. Preis (Fr. 4000) bedachte Entwurf der Architekten W. v. Gunten und W. Kuenz, Bern. Mitarbeiter Ingenieurbureau Losiger, Burgdorf.

von Muri, im Süden vom Aarelauf und im Westen von dem von der Muristraße her gegen das Elsenaugut und die Elsenaubrücke (siehe Entwurf) hinunter laufenden (auf dem Entwurf mit einer Baumreihe versehenen) Elsenauweg.

Wir erkennen auf dem Entwurf die beiden Aarebrücken, unten links die Elsenau-Grünau- und unten rechts die Muri-Kehrsatz-Brücke. Beide sind als halbe Hochbrücken gedacht. Dazwischen liegen die im Plan zu einer Badeanstalt ausgebauten „Gießen“; diese Badeanstalt wird vom Preisgericht als „nicht erwünscht“ gestrichen. Auch wird die vorgeschlagene Aufforstung im Elsenaugut (im Entwurf direkt über der Bad-Anlage) und an der Kehrsatzbrücke missbilligt; dafür hätte nach dem Urteil das Mettlenhölzli (rechts vom Elsenauhölzli) stehen bleiben sollen. Lobend wird dagegen die Anlage der hoch am Aarehang hingeführten Promenadenstraße erwähnt. Sie muß eine herrliche Aussicht auf das Aaretal und die Alpen gewähren.

Der Platz für den Burgerhospital ist östlich der heutigen Elsenaugegendgruppe gedacht, anschließend an die breite Hauptstraße, die die Brunnadernstraße nach Südosten verlängert, bis sie sich auf dem Niedackerplatz, der durch ein monumentales Gebäude mit Grünanlagen wirkungsvoll abgeschlossen wird, in einen östlichen (nach Muri führenden) und einen südlichen (nach der Brücke zielenenden) Arm gabelt. Die Bodenwelle, die sich vom Egghölzli her über das Lehrerinnenheim gegen die Elsenau hinabzieht, soll nach dem Entwurf als Grünstreifen dem Quartier erhalten resp. dazu erweitert werden.

In das Feld links oben ist das Quartierschulhaus hineingestellt. Nördlich der Muristraße und des Egghölzli plaziert

das Projekt das Stadion. Für diese Platzauswahl war in erster Linie maßgebend die gute Verkehrslage und die Überlegung, daß ein solches Institut mit seinem Lärm und seinen Menschenströmen außerhalb und nicht innerhalb eines stillen Wohnquartieres zu liegen kommen sollte. Die Konkurrenzprojekte haben in dieser Beziehung eine weniger geschickte Lösung vorgeschlagen, indem sie den Sportplatz z. T. an die Aare, z. T. direkt ins Elsenaugut verlegen. —

Die obigen Hinweise mögen diesen oder jenen unserer Leser veranlassen, die in Frage stehende Gegend wieder einmal auf einem Sonntagsspaziergang in Augenschein zu nehmen. Er wird sich vielleicht nicht ohne Gewinn den heutigen Zustand der Dinge noch einmal einprägen, um später, wenn die Gegend sich verwandelt haben wird im Geiste der neuen Zeit, ein interessantes Vergleichsbild im Gedächtnis bereit zu haben.

H. B.

**Thuri.**

Fortsetzung.

Eine alltägliche Geschichte von M. R.

Am Brunnen traf sie zwei Nachbarinnen, die hatten ihr manches zu erzählen; so ging es ein wenig lange, bis sie mit dem Einweichen der Wäsche fertig wurde. Die Sonne stand schon ganz hoch, es mußte wohl gegen halb Zwölf sein — eilig kam Frau Weber nach Hause, um nach der Suppe zu sehen, die sie aufgesezt hatte. Das Feuer war noch nicht ausgegangen und die Suppe kochte. Während sie sie umrührte, fiel ihr Blick auf die Hose, in die der

Christen am Tage vorher ein Loch gerissen hatte. Vielleicht konnte sie den Riß noch schnell stopfen, bis der Mann heimkam und die Suppe fertig war. Bis zum Abend hätte sie sonst keine Zeit mehr und das Stopfen ging besser jetzt am Tage als abends beim Lampenlicht. Sie nahm ihre Nähzächen und setzte sich mit der Arbeit ans offene Fenster.

Der ganze Raum duftete nach der guten Kartoffelsuppe, die sie auf dem Feuer hatte. Die hatte der Christen gern — er würde Freude haben, wenn er zum Essen kam, und der Thuri auch. Da fiel ihr auf, daß der Thuri gar nicht zu sehen war. „Thuri!“ rief sie hinaus. Aber er antwortete nicht. „Er wird gerade auf der andern Seite spielen,“ dachte sie, „und gleich wiederkommen.“ — Ja, die Kartoffeln waren schön gewesen im letzten Jahr und hatten sich gut gehalten den Winter über. Diesmal müßte man schon mehr pflanzen als in den Jahren vorher — für den Thuri! Der aß schon sehr brav, darum war er auch so kräftig und immer gesund! „Thuri!“ rief sie noch einmal, „wo bist du, Thuri?“ Alles blieb still. Jetzt fiel ihr ein, daß sie ihn auch nicht gesehen hatte, als sie vom Brunnen zurückgekommen war. „Er wird hinübergelaufen sein zum Liseli,“ dachte sie — das war das Schwesternchen des Peterli, das gerade so alt war wie der Thuri, und die Kinder spielten viel zusammen. Aber nun wollte sie doch nachsehen, wo der Thuri war, es würde auch bald Essenszeit sein. Sie ging hinaus und sah erst noch einmal auf der andern Seite des Hauses nach. Aber beim Hause war der Thuri nirgends zu sehen. Es war so merkwürdig still um das Haus — fast ängstlich kam ihr diese Stille vor. Dann ging sie zu Frau Künzli. Sie stand gerade auf ihrer Laube, als Frau Weber kam. Sie hatte den Thuri nicht gesehen. „Ich glaube, das Liseli hat schon lange Zeit nach ihm,“ sagte sie, und sie wollte noch weiter etwas vom Liseli erzählen, aber Frau Weber war eilig, fortzukommen. Es fing sie an, sich zu beunruhigen, wo der Thuri geblieben war. Bei Straßers konnte er noch sein, die Mädchen hatten ihn manchmal mitgenommen, wenn sie ihr jüngstes Schwesternchen spazieren führten; aber in der letzten Zeit war das selten vorgekommen. Straßers Klärli saß vor dem Hause und strickte. Der Thuri war nicht bei ihnen. Aber sie hatte ihn gesehen, als sie bei Webers Hause vorübergangen war; das mochte dreiviertel Stunden her sein, da hatte er beim Hause gespielt. Frau Weber eilte wieder ihrem Hause zu. Daran hatte sie noch nicht gedacht: der Thuri war vielleicht dem Vater entgegengelaufen. Von Hause aus konnte man den Weg nicht übersehen — der Gartenzaun und die Tanne dahinter verdeckten ihn. Sie lief bis zur Tanne und sah die Straße hinunter. Es war nichts zu sehen. Immer unruhiger wurde ihr zumut, während sie zum Hause zurückkehrte. Hinter dem Hause sah sie den Mann an der Tauchegrube stehen. Er stand gebückt, um mit dem Eimer zu schöpfen. „Wo ist der Thuri?“ rief er ihr entgegen, als er sie kommen sah. „Ich habe ihn eben überall gesucht,“ antwortete sie, „bei Künzlis und bei Straßers, aber er war nicht bei ihnen, und jetzt hatte ich gedacht, er werde dir entgegengelaufen sein.“ Plötzlich sah sie, daß der Mann ganz bleich aussah — und seine Stimme hatte ja eben auch so sonderbar geklungen.

„Was ist dir, Christen?“ rief sie, heftig erschrocken. Aber zugleich fiel ihr Blick auf etwas, das machte ihr Herz still stehen vor Entsetzen: dicht am Rande der Grube stand die Schachtel, mit der der Thuri den ganzen Morgen gespielt hatte, und das Ende des Bindfadens hing hinunter in die Grube. Christen sah, wie die Frau zusammenzuckte, und er wußte, daß sie denselben Gedanken hatte wie er: seit er die Schachtel mit dem hängenden Bindfaden bemerkt hatte, war diese entsetzliche Angst in ihm aufgestiegen, denn er hatte auch gesehen, wie der Thuri immer rückwärts gehend die Schachtel gezogen hatte — und eben war sein Eimer an etwas Festes gestoßen... Ein paar Augenblicke später sah Frau Weber, daß der Mann den Eimer langsam an der Wand der Grube in die Höhe zu schieben schien, und dann sah sie etwas auf-

tauchen — das wurde von dem Eimer getragen. Sie warf sich am Rande der Grube hin und griff mit den beiden Händen danach. Die Frau, die in allem so auf Sauberkeit hielt, fühlte kaum, wie widerwärtig das war. Sie hatte nur den einen Gedanken — ihr Kind zu retten. Sie riß ihm die Kleider herunter und stürzte mit ihm ins Haus. Auf dem Herde kochte das Wasser, und da stand auch noch die Waschbüttle, mit der sie vom Brunnen zurückgekommen war. In fliegender Hast — und doch mit dieser erstickenden Angst, die jede Bewegung zu lähmten schien, machte sie ein Bad zurecht und begann den kleinen leblosen Körper zu waschen. „Jetzt wird er gleich zu sich kommen,“ suchte sie zu denken, „jetzt, jetzt, wenn Mund und Nase wieder frei sein werden und er atmen kann, jetzt wird er anfangen sich zu bewegen, wird schreien...“ Wie ihr ganzes Wesen sich sehnte nach diesem Schrei ihres Kindes! Aber zugleich stieg die Angst immer höher in ihrer Seele, daß sie seine Stimme nie, nie wieder hören würde. Sie drängte die Angst zurück: „Das ist nicht wahr!“ sagte etwas in ihr, wieder und wieder, „das ist nicht wahr — etwas so Entsetzliches kann gar nicht wahr sein!“

Der Mann wollte ihr erst nach ins Haus, aber dann fiel ihm etwas ein: der Doktor war vielleicht im Dorf — ja, richtig! es war Mittwoch, wenn er nur nicht schon fort war! Christen Weber stürzte zum Pfarrhaus, wo der Arzt des Nachbardorfes jeden Mittwoch seine Sprechstunde hatte. Der Doktor hatte eben seine Arbeit beendet und kam die Treppe herunter. Als er das bleiche, verstörte Gesicht des eilig auf ihn zukommenden Mannes sah, wußte er wohl, daß es sich um einen Unglücksfall handelte. „Was ist geschehen, Weber?“ rief er ihm entgegen. „Kommet schnell, Herr Doktor!“ und Christen Weber fügte hinzu — er konnte die Worte kaum sagen. — „Der Bub ist uns ins Taucheloch... grad eben haben wir ihn gefunden.“ Während sie dem Hause zueilten, mußte er erzählen, wie es gewesen war. Aber das, was der Doktor vor allem wissen wollte: wie lange Zeit vergangen sein mochte, bis sie das Unglück entdeckt hatten — das konnte er nicht sagen, denn er war ja auf der Matte gewesen und die Frau am Brunnen.

Als sie in die Stube traten, stand Frau Weber noch über der Waschbüttle gebeugt. Dem jungen Arzt krampfte sich das Herz zusammen, als er die verzweifelte Mutter und das Kind sah. Er dachte an seine junge Frau daheim und an seinen eigenen kleinen Buben, der im Alter des Thuri war. Ach, wenn er hier doch helfen könnte! Und er begann mit Frau Webers Hülfe zu tun, was sich noch irgend tun ließ. Als dem Kind das Gesicht gereinigt war und Nase und Mund wieder frei, legten sie es auf das Bett, mit dem Gesicht nach unten, und der Arzt versuchte, die künstliche Atmung zu machen, wie bei Ertrunkenen oder Erstickten.

Christen Weber stand an die Wand gelehnt und sah unverwandt zum Bett hinüber. Auch er fühlte, wie das Entsetzliche Besitz ergreifen sollte von seiner Seele, und er wehrte sich dagegen mit ganzer Kraft. „Es ist nicht möglich,“ sagte es in ihm, „es kann gar nicht möglich sein.“ Aber er konnte kaum atmen, so preßte die Angst ihm die Brust zusammen. Er verfolgte jede Bewegung des Arztes. Der arbeitete schon so lange — da mußte doch noch Hoffnung sein! Jetzt, jetzt gleich würde der Thuri wieder zu sich kommen! Und wie wollten sie dann Sorge zu ihm tragen, er und die Frau, daß ihm nie wieder etwas zustoßen könnte!

Und plötzlich erinnerte er sich, wie er vor etwa einer Woche in der Gaffstube des „Kreuz“ gesessen, er und der Lehrer und der Straßer. Der Lehrer hatte aus der Zeitung vorgelesen, daß irgendwo im Kanton Zürich ein Kind in die Tauchegrube gefallen war. Und der Lehrer hatte sich entüstet, was das für eine unverantwortliche Wirtschaft sei, daß immer und überall die Bauern während des Taucheführrens die Gruben offen stehen ließen, daß die Kinder hineinfallen könnten, statt daß man ein Geländer darum machen sollte oder einen Deckel darauf, den man leicht auf- und zumachen könnte. Der Straßer hatte dagegen geredet und gesagt, es

nähme ihn wunder, daß es andernwärts so dumme Kinder gebe. Hier habe doch noch nie ein Mensch die Grube während des Führens wieder zugedeckt, und es sei doch noch nie ein Kind hineingefallen! „Die Kinder sehen doch auch, ob ein Loch offen ist oder zugedeckt,“ hatte er gemeint. Aber daran hatten sie damals nicht gedacht, daß ein Kind beim Spielen rückwärts gehen könnte, wie der Thuri es heute getan, und daß das gefährlichste Kind dabei das Loch dann nicht sehen würde. Aber jetzt sollte er, Christen Weber, gewiß eine Vorrichtung machen, daß der Thuri nicht wieder hineinfallen könnte, gleich heute würde er daran arbeiten! Aber da kam wieder die entsetzliche Angst über ihn. Das alte Sprichwort fiel ihm ein: „Wenn das Kind in den Brunnen gefallen ist, deckt man den Brunnen zu.“ Ein lautes Geräusch ließ ihn zusammenzucken: die Suppe kochte über und zischte auf der Herdplatte. Da fiel ihm ein, wie er hier hereingekommen war, als er von der Matze zurückkehrte. Er hatte die Frau fragen wollen, ob das Essen schon bereit sei, oder ob er noch einmal mit dem Kasten fahren solle. Da hatte es hier so schön gedusstet, und er hatte sich auf die gute Suppe gefreut! Das war wohl nur eine Stunde her, aber es kam ihm vor, als seien Jahre seitdem vergangen. Wie war er glücklich gewesen, wenn er von der Arbeit heimkam, daß er sich mit Frau und Kind zusammen zum Tisch setzen könnte! Er hatte das noch nie so deutlich gefühlt, wie in diesem Augenblick! Wieder sah er angstvoll zum Doktor hin. Der stand noch immer über das Kind gebeugt. Aber jetzt richtete er sich langsam auf — er sah sehr müde aus und sehr bleich. Und dann klang durch die Stille der Stube eine Stimme, langsam und halb gedämpft: „Man kann nicht mehr helfen . . . es ist schon zu spät gewesen.“

Da wußten Christen Weber und seine Frau, daß das ganze Glück ihres Lebens zerstört war.

\* \* \*

Ein Jahr war vergangen, und es kamen wieder schöne sonnige Frühlingstage. Da kam zur Osterzeit ein Herr ins Dorf, um dort seine Ferien zu verbringen. Er wollte sich freuen an den grünenden Wiesen mit den Frühlingsblumen, an den hohen Bergen ringsum und an den heimeligen alten Häusern im Dorf; und wollte Augen und Herz ausruhen, ehe er zurück mußte an die Arbeit, zurück in die Stadt an seinen Schreibtisch. Er ging auch häufig an Christen Webers Hause vorüber und sah die junge Frau, die immer so still und ernst zu sein schien. Sie grüßten sich und sprachen manchmal ein Wort, vom Wetter oder von der Landwirtschaft. Eines Tages sagte er ihr im Gespräch, wie ihm das gefalle, daß jetzt, wo die Leute überall die Fauche führten, doch nirgends die Gruben offen stehen gelassen würden, wie es an so vielen andern Orten sei, daß man immer Angst habe, die kleinen Kinder könnten hineinfallen. Da fing die junge Frau plötzlich zu weinen an — und auf seine Frage hat sie ihm dann die Geschichte von ihrem Thuri erzählt. Zum Schluß sagte sie noch: „Hier ist das früher auch so gewesen, man hat manchmal von so einem Unglück in der Zeitung gelesen, aber das war dann an einem Ort passiert, von dem man nichts wußte, und wo man niemand kannte. Und da denkt dann niemand daran, daß es auch bei ihm zu Hause geschehen könnte — bis man es selbst erlebt hat. Wenn die Leute an allen Orten daran denken würden und es wüßten, wie das für die Eltern ist — dieses schreckliche Unglück würde nirgends mehr vorkommen.“

Seitdem mußte der Herr aus der Stadt immer an die traurige junge Frau denken — und auch an die Worte, die sie ihm zum Schluß gesagt hatte. Und da hat er gedacht, man müßte das, was ihm die Frau Weber erzählte, überall dort weitererzählen, wo es kleine Kinder und offenstehende Fauchegruben gibt. Vielleicht kann die Geschichte vom armen kleinen Thuri dazu beitragen, daß andere kleine Kinder, deren Eltern bei der Arbeit sind und nicht Zeit haben, auf sie zu achten, vor diesem entsetzlichen Schicksal bewahrt bleiben.

## Zwei Gedichte von Ed. Chappuis, Bern.

### Das Tippfräulein.

Die Sonne scheint, doch nicht dort innen,  
Wo ich die Arbeit muß beginnen.  
Ich sitze mutlos Stund für Stund  
Und schlage mir die Finger wund.  
Bin ja bezahlt und darf nicht klagen!  
Wer wollte mich auch jemals fragen,  
Ob eine Seele mir gegeben?  
Ich soll ja nur die Hände regen! . . .  
Ich soll nur immer fleißig tippen,  
Wenn durstig heiß auch meine Lippen,  
Wenn mir die Stirn, die Augen brennen,  
Ich darf es niemandem bekennen.  
Bin ja bezahlt! Was will ich weiter?  
Als meine Pflicht tun brav und heiter.  
Wenn auch die Seele weint und bricht,  
Die Schreibmaschine fühlt es nicht! . . .  
So schlepp' ich meines Lebens Tage,  
Verbeißt meines herzens Plage.

### Der Kopist.

Zahlen, Zahlen,  
Endlos malen!  
Säke schreiben, Bücher füllen  
Und nie, nie die Sehnsucht stillen!  
Spalten füllen,  
Sremdem Willen  
Stets mich beugen,  
Niemals zeigen,  
Dß man selber etwas ist,  
Und nicht immer nur Kopist . . .  
Wenn die Seite dann vollendet,  
Schnell das Blatt nur umgewendet,  
Denn es ist noch viel zu schreiben,  
Um die Zeit mir zu vertreiben!  
Will der Schreibkrampf mich befallen,  
Tapfer nur die Hände ballen!  
Zahlen, Zahlen,  
Endlos malen,  
Säke schreiben, Bücher füllen  
Und nie, nie die Sehnsucht stillen!

## Stillstand, Rückschritt, Fortschritt.

Niemand weiß, ob Europa nicht vor einer langen Pause der politischen Entwicklung, vor der Konsolidierung der Staatsgewalten, kurz, vor einer reaktionären Epoche steht. Der russische Bolschewismus, der heute noch als Flammenherd einer proletarischen Revolution betrachtet wird, braucht es nicht unbedingt mehr zu sein. Ein konsolidierter russischer Staat mit einer neuen Beamten- und Militärklasse, die Regimentsgewalt und höheres Einkommen zu verteidigen hat, gleitet viel leichter als man annimmt in den Kreis der anerkannten festen Verhältnisse hinein und hat alsdann nicht mehr das geringste Interesse, die Solidität und Ordnung andernwärts zu stören.

„Gion weiß, was der Sack enthält“, lautet ein albanisches Sprichwort. Gion legte nämlich Steine in den Sack, mit dem er seine Frau prügelte. So wissen die Bolschewiki genau, was sie zu tun haben, um den Beginn ihrer Herrschaft in Russland vergessen zu machen, damit der furchtbar veränderte Fortgang möglich sein wird; darum ersehnen sie Deffnung der Grenzen, Einfuhr in schrankenlosem Maße, Anerkennung von Seiten des Auslandes. Die fortlaufenden Friedensverhandlungen mit Armenien, Lettland und Finnland bezeugen diese Anstrengungen ebenso sehr wie die drohende Ausrufung einer persischen Sovietrepublik in Recht am Kaspiischen Meer und die Verhandlungen Krassins mit Lloyd George, die so gar nicht vom Fleck kommen wollen, weil beide Herren immer mit einem Ohr auf die Nachrichten von der polnischen